

NĂM THỨ 28
SỐ 5023
Ngày thứ năm
18 Juillet 1935
Ngày 18 tháng 6
(THIỆT)
NĂM ẤT-HỢ

Phục Tân Văn



Chủ nhiệm: NGUYỄN-VĂN-CHA
Ban bìa và tư vấn trước của Ông Nguyễn-Văn-Cha
Giấy in và vẽ của Lâm-Văn-Phy
XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 -- SAIGON
Dãy thép tốt: ELECTRENE
Dãy thép nhỏ: 202

GIÁ BÁO
Số năm: 12500
Số tháng: 1.50
Số số: 0.06

Thời-cuộc thế-giới
Abyssinie không thoát khỏi ách nệ của Y rôi

Chương-trình của Ông Laval. -- Nhứt lại biểu-dương-tinh với Pháp-Anh. -- Tiêu-dòng-minh với Nga kết-liên
Y thiết - hành chánh - sách xam-lược
Hôm nay - Bộ Hàng không của Y rôi có 300 chiếc máy bay đóng theo kiểu tuấn, dùng vì chiến-trấn
Đó là nước Y rôi đã bắt đầu tiến-bành-chương-trình xam-lược này.
Ma họ cũng không quên việc quốc-phòng. Chánh-phủ Y rôi đã dùng 10 chiếc tàu lặn, chi phí hàng triệu đôla, dùng vì chiến-trấn.

Quản Toàn quyền và quan Thông-độc đi vắng

Quản Toàn quyền Đổng-Fáp ở Daliat đi vắng, về Saigon đem hàm quân số 15 giờ...
Sáng mai, ông công đi với quan Thông-độc Namky đến vùng Viễn-Việt để officier Indochinois, du Bix, ở đường Rousseau số 8 ở Sài Gòn.

Phái Duệ

Cai thời-cuộc thế-giới hiện nay là cái đại cuộc mà công-ngang công-nghĩa trong làng anh-xôi rất đỗi nhàn-loại không khác xưa...
Hàn-binh sa đươc, hiện nay các lực-cường nước ngoài cũng rên grom di sung thêm mới và không huyền-binh nội bộ.
Hàn-binh sa đươc, hiện nay các lực-cường nước ngoài cũng rên grom di sung thêm mới và không huyền-binh nội bộ.

Một cô thiếu-nữ loan-tâm

Đến cơn điên lạc tr ói quá tình này dường như người con gái kia...
Làng Tân-Vĩnh-Hoàng, hạt Satec có một cô gái trẻ tuổi tên Anh.

Rửa nhục cho cha con chêm tinh-lang của mẹ

Sông hóm qu, tòa Đại-hình chày chát của ông...
Vào tối của 10 giờ đêm rồi, hai người đàn ông tên Phan-Anh và hai người con của họ tên là Phan-Anh và Phan-Anh.

Một người cu-li ti từ trên nước nhà xuống đất

Hôm sớm mai ngày hôm qua, tên Châu-Văn-Trí, 26 tuổi ở Cầu-chuợu vào làm công trong hãng La Vallée Perret.

Bay sóng Danube co nhiều vang

Sông Danube thuộc về miền Nam Âu-châu, nguồn ở thị trấn Danube trên sông Danube.

Trang số 6, có vài người phàm-trị phàm

Số 6 hôm qua chúng tôi có đổng-tin về 14 tên tu vượt đổng-tin của họ và đổng-tin của họ và đổng-tin của họ.

Trong số đó, có vài người phàm-trị phàm

Số 6 hôm qua chúng tôi có đổng-tin về 14 tên tu vượt đổng-tin của họ và đổng-tin của họ và đổng-tin của họ.

Một á-xam-trám minh dưới sông

Hôm rồi, ở Cholon lại xảy ra một vụ tử-tôn. Nguyên một người dân bà Tàu tên A-Tuoi, năm nay 47 tuổi, nhà ở gần chợ, bị mất một chiếc thuyền nhỏ.

Nạn lụt bên Tàu khở-hại lắm

Hàn-khẩu và Sơn-dông. -- Hai cơn sóng lớn là Dương-đình và Hoàng-lâm nước căng ngày càng dâng lên mãi.

Một người thiếu-niên tự-tử

Chiều ngày 18 Juliet, có 1 người thiếu-niên đi chơi đêm tại chợ Chu-Pây thì người trai đi đến người thì cô gái.

Một á-xam-trám minh dưới sông

Hôm rồi, ở Cholon lại xảy ra một vụ tử-tôn. Nguyên một người dân bà Tàu tên A-Tuoi, năm nay 47 tuổi, nhà ở gần chợ, bị mất một chiếc thuyền nhỏ.

Nạn lụt bên Tàu khở-hại lắm

Hàn-khẩu và Sơn-dông. -- Hai cơn sóng lớn là Dương-đình và Hoàng-lâm nước căng ngày càng dâng lên mãi.

Một á-xam-trám minh dưới sông

Hôm rồi, ở Cholon lại xảy ra một vụ tử-tôn. Nguyên một người dân bà Tàu tên A-Tuoi, năm nay 47 tuổi, nhà ở gần chợ, bị mất một chiếc thuyền nhỏ.

Nạn lụt bên Tàu khở-hại lắm

Hàn-khẩu và Sơn-dông. -- Hai cơn sóng lớn là Dương-đình và Hoàng-lâm nước căng ngày càng dâng lên mãi.

Một á-xam-trám minh dưới sông

Hôm rồi, ở Cholon lại xảy ra một vụ tử-tôn. Nguyên một người dân bà Tàu tên A-Tuoi, năm nay 47 tuổi, nhà ở gần chợ, bị mất một chiếc thuyền nhỏ.

Nạn lụt bên Tàu khở-hại lắm

Hàn-khẩu và Sơn-dông. -- Hai cơn sóng lớn là Dương-đình và Hoàng-lâm nước căng ngày càng dâng lên mãi.

Một á-xam-trám minh dưới sông

Hôm rồi, ở Cholon lại xảy ra một vụ tử-tôn. Nguyên một người dân bà Tàu tên A-Tuoi, năm nay 47 tuổi, nhà ở gần chợ, bị mất một chiếc thuyền nhỏ.

Nạn lụt bên Tàu khở-hại lắm

Hàn-khẩu và Sơn-dông. -- Hai cơn sóng lớn là Dương-đình và Hoàng-lâm nước căng ngày càng dâng lên mãi.

CÓ PH
Một đũa
đồng biết đ
người mình đ
mởn, hta đ
đươc cha đ
nhập vào n
mình chng tr
nết tin khác
hết tin đượ
lây lam cam-
ngươi của

Một tháng
hơn 4 tuổi, đ
tải lương 0
0-môn, hta đ
đươc cha đ
nhập vào n
mình chng tr
nết tin khác
hết tin đượ
lây lam cam-
ngươi của

Một ngày
5, quyền th
hết thườc ch
thần chũ. V
long trũ. V
cũng phải l
lây sáng ch
núi mây rai
thầu trên b
Vesper họ
kết bằ
hãy ỳ
nó đ
thườc n
chủ th
cát thu
nó phá
chủ th
hệ h
hệ h
vô m

Muôn qua mắt nhà Doan
Mặt đũa đảo - bà
gặt đũa day to mau
chải thuốc phiện
Rời đi báo, nhưng có
muru bại lộ nên bị bắt

Tin tức
Sở Tao-tai
hàng rợ
có 17 thườc
trên Thi-th
Biếnhoan
Cát là m
có qu
đang
Cái cẩu t
rach Saigon
lời S
tới S
chưa đ
Chưng n
Tao-tai c

TAI SAO
trông mặt
đồng mặt
chải thuốc
chỏi kh
chỏi kh

Đến chiều thì Hai, thì Hòa thì
mặt rợ đổng 1 giờ trưa hôm
chưa, có một đũa maung chát thườc
phiện ở quê nhà của Trương
sai người trở về ngày.

Thật, hera ấy bắt được một đũa
chất là Cao-Lâm đổng đũa
chất đổng thườc phiện. Hai, thì nó
có nhân của thì Nam Sĩ đổng, vị
chữ nó không biết Đũa nó đi
hỏi nhà cho thì là Hai.

Thì Hòa ra thì Hai và thì Hòa
muốn đổng lính lữ công phu
chàng ch ở một thố
Ngày chừa hera ra, thì Hai hỡ
bắt lừa, ra thì Trung của thì Hòa.

Đến chiều thì Hai, thì Hòa thì
mặt rợ đổng 1 giờ trưa hôm
chưa, có một đũa maung chát thườc
phiện ở quê nhà của Trương
sai người trở về ngày.

Sở Tao-tai
hàng rợ
có 17 thườc
trên Thi-th
Biếnhoan
Cát là m
có qu
đang
Cái cẩu t
rach Saigon
lời S
tới S
chưa đ
Chưng n
Tao-tai c

CÓ PHẬT SỐNG Ở Ô-MÔN?

Một đứa nhỏ 4 tuổi, « Annam mới » nói Phật nhập nó, để lột thuốc

Không biết đến thế-kỷ nào người mình mới chữa bô cáit...

Một người bị bệnh lao đã tám năm nay, trong tháng thuốc của « Phật-cho »...

Một tháng rảnh con mới hơn 4 tuổi, dân Cao-miền, ở tại làng Ô-môn thuộc quận Ô-môn...

Không rõ ông thuốc ấy mà có hiệu bệnh hay chăng? Chờ nghe đầu « Phật-cho »...

Một ngày ông Phật sống ấy, à quên tháng giêng con ấy...

Chàng tôi muốn thuật lại cho anh em được biết, vì nghe con nhà thành-nhân...

Tin tức sự Tào-tác

Sở Tào-tác cho nhóm dân hay rằng con đường địa hạt số 17 thuộc về thị trấn...

Hôm bữa 5 Juillet 1935, Nguyễn-văn-Bình 28 tuổi, con nhà thế-phiệt và giàu có...

TÀI SAO phi sơn nhay chơn... BÉN LẬU... FORD MODEL 1933... Spider Aérodynamique...

CHUYÊN XỬA Cắm mộ bài văn-tê của Hàn-Dũ

Sầu không ăn người Quàng-dông

Phía biên Triều-châu là hàng 3 Sầu, non-dân nghèo nên về giồng Sầu rất nhiều...

Chị dâu và em chồng đưa nhau về phòng ngủ tự-tự

Ừa rồi ở Bắc-vý, dư-luận rất xôn xao về việc vợ ông giáo Bình cùng em trai của ông xuống ở-phận chết tại khách sạn Nam-việt.

Một phen vườn-văn, mệ-mieu lơng tình rói, vì hoàn cảnh, vì tình-thệ, không sao tự do về thăm nhau...

Trước loa đại-hinh

(Tiếp theo trang trước)

Đã không hề then sóng sương, thì Đua lại quen thì đã khỉ xua, vui mừng nói: « O, tao lại trải rồi mấy lần gi tao hơn »...

Nét uo này, nó đã diễn lên non-ngôi kô xua, hôm qua to đem ra xô, Thôn đả nhàn có lợi rồi, không chổi khoán náo.

Quan chấp-đầu không biết lấy gì, con nhằn cho tình-trạng giùm-khinh, rồi trang-sự biền-hồ, 1 hôn bị lên ăn có một năm tũ.

Sau cuộc cờ bạc Đêm 23 Janvier, tên Phi và tên Phái gặp sóng bóng on ở gác đường Pételin-thier, có tên Đâu náo.

Một ông sự bị đâm gán thiết mạng Tối hôm 17-7, tại Hòa - Hưng, đường Verdun prolongée, tên Nhỏ và một người thứ cha tên Năm gặp nhau...

Đã làm tôi cho phết MÀ CÒN SANS! Một ông sự bị đâm gán thiết mạng Tối hôm 17-7, tại Hòa - Hưng, đường Verdun prolongée, tên Nhỏ và một người thứ cha tên Năm gặp nhau...

HỒ LAO

Chờ nên thầy họ thường ma không lo điều trị nếu để lâu sẽ thành ra ho lao. Phải trị lập tức khi mới bắt sơ bằng thuốc PULMOGENE...

MUỒN BÁN

Một số đất tọa lạc tại Saigon dọc đường Thèvenet và Flaudin dài thành 5394 thước vuông...

MUỒN BÁN

Đa các nhà chendriers có: Một cái 60 HP má-lốp, Một cái 80 HP má-lốp, Một cái 10 HP má-lốp.

CUỘC THI VỀ HÌNH AFFICHE

Hàng savon Việt-Nam mới cuộc thi về hình một người đàn bà Việt-Nam đứng nơi cửa savon Việt-Nam (đường savon)...

TỪ NGÀY 1^{er} MAI 1935

Docteur NGUYỄN-VĂN-NHẢ Mỏ phòng khám bệnh tại 172 đường d'ESPAGNE (Sau Chợ Bến-Thành, trên lầu) SAIGON

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỂM

Hội này danh Pháp chuyên lập từ bản dưới quyền kiểm soát của Quan-7 quan Quận Đàng-Pháp về hình và của Hội đồng Đàng-Pháp

VỀ T. 2 Vốn \$1.000 - mỗi tháng \$ 0,98 - trong 10 năm là lâu... Vốn sẽ hồi lại sau 12 năm hay là 10 cuộc... Vốn số mỗi tháng.

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỂM HANOI SAIGON PNOMPENH 53, Đại-lộ Francis Garnier 26, Đường Chaigneau 94, Đường Gallieni

leudi 18-7-35 TIBU-THUYẾT số 62 江湖劍俠 江胡劍俠 火燒紅蓮寺 Hòa thiên Hồng liên tự Nguyên-Chánh Sách đại thuật Hồi thị bầy

không dám cười nữa. Còn bà cha con Lục - phụng - Dương rước lái ăn-mày vào trong nhà khếch, lại một người lớn ghé trên, còn mình thì ngó rồi ghé dưới mà tiếp chuyện.

« Tôi có gặp một người do một Triều-gia - Bình mà chạy về; thuật chuyện lại cho tôi nghe rằng: Chúng tôi bên họ mà rói, trong lúc đang rờng sực đuổi đánh, không biết duyên - có làm sao mà người bên chúng tôi thỉnh-linh vùng ngã lên ra hét, nói một bộn bên Bình, giương mắt nói rói, tôi biết là họ, tôi thấy phen này người bên Lưu-Dương thì, vừa chệt vừa bị thương quá hơn phen nữa; thật là thảm hần vô cùng. Lệ thương xua này hề mỗi năm là có đánh nhau một lần, đầu có tháng hai cũng vậy như người bên Lưu-Dương thì thật bại một cách thảm khốc và cũng là hiệu chết mà đánh linh, chỉ đại - kông đại - hần này, chúng tôi không đời đã mà chớ được cho tôi qua sự giương mắt rói, tôi biết là họ, họ là một dòng anh-hùng, xin hãy giúp tôi báo cho được cái cứu này... »

AI MUỐN ĐĂNG THUỐC TÂY MỚI, TỐT NHẤT ư?
 AI MUỐN CÓ NGƯỜI BẢO-CHẾ THIẾT KẾ CANG,
 CẮT TỐT THUỐC CỦA CÁC QUAN ĐỐC-TÂY?

VẬY XIN MỜI QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
PHÁP-Á ĐƯỢC-PHONG
 RUE DES MARINS, 219 -- CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHAM-HUU-HANH** nhất hạng
 Bảo-chế-sỹ, tiếp rước quí vị một cách mau-mắn và vui-vẻ.
 > Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.
 Quí vị ở Lạc-Tĩnh gửi thơ đơn mua thuốc, thì chúng tôi
 sẵn lòng thì hành, qua thuốc tinh-sốt mới phân phát không
 tính tiền cước-phí.

BÔNG PHÁP NGÂN-HANG
 ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1927.
 HỒ SƠ ĐĂNG VÀO 120.000.000 QU. C.

Vào đồng thì: 12.000 tiền/cuốn
 Vào tiền trả lại ngày 31/12/28: 96.000 U. (vào năm)
 120.000.000 QU. C. FARS (1928)
 Chủ lý: HỒNG CHÁNH-Đ. M. HENG THON PH. H. H. CHALME
 Tổng Giám đốc: M. PAUL BALDWIN

Tên đầy đủ: INDOCHEINE

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐAI-LÝ

TRUNG-ÂM	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	S. K. I. V. N.	BAN-KU-KA
FORT-BATE	BATTAMBANG	DJI-BOU-TI
BANKOONG	CAN THO	NOUMEA
HONGKONG	HAI PHONG	H. U. E.
PEK IN	HANOI	PAPEETE
SHANGAI	HUE	P. M. D. H. N.
TIEN-TIN	QUINHON	PONDICHERY
TURKHAPOU	TOULON	SINGAPORE

GIÁO THIỆP KHẬP-CÁC NƠI ĐẾN THỜ-GOẠI
 LAM ĐỀ CÁC CÔNG-THIỆC-NHÀNG VÀ BAN-HÀNH ĐỀ CÁC
 CHINH-AM-Ở SAIGON -- QUAI DEBELGUE
 R. C. 1.

CHO MƯỜN TỐ-SÁT

Có các loại thích mỗi phút	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3	Tháng 4	1 năm
Nhỏ					
12 - 25 < 40	1500	1500	1500	1500	10 00
Trung					
12 - 57 < 50	4.00	7.00	10.00	10.00	20 00
Lớn					
28 < 62 < 60	7.00	10.00	15.00	15.00	25 00

**Một thứ lịch ước
 ao sẽ xuất hiện**
 (Tập theo Phụ-trương)

Duy có số tháng đầy thiếu
 thì xin định:

Những tháng 1, 3, 5, 7, 9,
 11, đều là tháng đầy, mỗi
 tháng có 30 ngày.

Những tháng 2, 4, 6, 8, 10,
 12, đều là tháng thiếu, mỗi
 tháng có 29 ngày.

Định như vậy là để tiện
 cho dân gian, để không thấy
 sách lịch, cũng biết được
 hàng năm đầy tháng nào
 nhiều.

Vậy thành ra sẽ được
 những số tháng và số ngày là:

0 tháng thường 1.200 năm,
 0 tháng thiếu trong 1.200 năm
 thì làm 2 hàng:

0 tháng thường 210 tháng
 đầy 30 ngày thì có 210 tháng
 0 tháng thiếu 232
 tháng thiếu thì có 442 tháng
 thiếu

0 ngày có 14.400
 tháng thường là 424.800 ngày
 0 ngày có 442 tháng
 thiếu là 13.492

0 ngày có các
 tháng thường và
 các tháng thiếu là 438.292 ngày

Như vậy từ là giờ in vội
 0 ngày của 1.200 năm tây
 365,2425 1.200 438.291
 ngày.

Cứ làm như vậy thì tự
 nhiên một trang tròn cứ
 dùng vào ngày Rằm, và
 không sai chầy veng có khi
 ít sọt một trong một ngày.

Ấy là tôi chỉ mới tỏ bày
 một cách sơ-sơ, còn muốn
 nói cho trong tận thì phải
 dùng đến toán pháp, đây
 không thể lời ra cho hết
 trong một bài luận thuyết
 dài được.

Nếu ai không tin mà cho
 là một lời nói láo thì xin
 tìm cho ra thiên văn-sĩ mà
 hỏi xem để nhớ các ngài xét
 lại ra thế nào.

Dầu Cù-là mới
 Tr. là:

PHẬT-LINH-DẦU HAY LÀ DẦU-BÙ-ĐÀ
 Hấp thụ chất... 0.80
 Tủ lạnh chất... 0.80

THIÊN-THIỆN-ĐƯỢC-ĐƯỢC - HANG
 PHẬT-LINH - DẦU
 TỤC-KÊU - DẦU-BÙ-ĐÀ

式蘭面包玻璃坡大

Dầu này mới phát minh thật là hay, công hiệu như
 "hần bá phát bô trung, chư tôn háy mua" về dùng thử
 biết. Cái hộp thì đẹp, bô, bô, túi đem theo mình trong kh
 4. đòng... 1.000

Diêu THUỐC NHẬT NGON

Compagnie Indochinoise des Tabacs
 SAIGON

Muốn bán

Một chiếc xe hơi Terpedo, 4 chỗ ngồi, hiệu
 FIAT, 7 mã lực còn tốt lắm.
 Xin đến thương lượng tại nhà in Union.
 57, Rue Lucien Mossier -- SAIGON

MANUFACTURE SAISONNIERE DE CHAUX A MOSGON
 Société d'Exploitation de Etablissements

BROSSARD MOPIN
 Brosses à main
 Seng lập từ năm 1899
 số 3 đường Lincas Lacour
 CHODUL SAIGON

Chất lượng tốt, bền, đẹp, giá rẻ, công hiệu
 như... 1.000

Đến đây để
 (Address: Exploitation de Etablissements - Chodul,
 MASACARD - SAIGON)
 gần trại lính tập ở Ma

CHIANH-PHŨ ĐÔNG-PHÁP

CUỘC XỔ SỔ BÔNG-PHÁP
 Giúp cho các cuộc Chiến-tế Xã-hội Đông-Pháp

600.000 \$ cho 1 \$
300.000 \$ cho các số trúng

BẢN KẾ CÁC LỚ TRÚNG

1 số trúng	100.000 \$
1 số trúng	50.000
1 số trúng	20.000
5 số trúng	10.000
20 số trúng	1.000
40 số trúng	500
100 số trúng	100
1.200 số trúng	25

Như vậy số trúng 25\$ chỉ rút
 về 2\$ còn số cuối cũng

MỘT ĐIỀU NÊN GIẤU HIỂM CÓ!
CHỜ ĐỢI BỜ BÒ QU!

Ngày xổ số 31 tháng bảy 1935

Docteur **LÊ-VĂN-QUYỀN**
 Diplôme de Médecin Colonial
 88, RUE COLONEL CRIMAUD
 (Sau gare xe điện Cuniac Saigon-Cholon)

THI ĐỒ CÁC CHỨNG-NH

Chuyến trị bệnh ngoài da và trong mũi, bình phong tinh
 hoá liêu, hay là nước bình khai quí từ tinh dầu sinh ra, có
 phòng riêu riêu để chữa bệnh da đơn-bản, là có trị bệnh trong
 miệng và răng.

Giờ khám bệnh: Sớm mai từ 7 giờ đến 9 giờ
 Chiều từ 4 giờ đến 7 giờ
 Ngày Chúa-nhật và ngày lễ... 1.000

THUỐC ĐÂM

Mùi thơm... Vị dịu

đó là một thành quả tốt của thuốc "Huyền hiệu"

LASTIS

đóng gói

MỸ-NHƠN-VIỆN

Madeline

SỮA SẮC ĐẸP
 DANH THỜ NHỊT
 SĂN SỐC BAN
 TAY BÀN CHUY
 TÀN BẢNG CHAY
 PARAFFINE

Như hoa
 phải đẹp hương
 sắc hoa

46, đại lộ Bonard, Saigon

Có hàng cấp cho Mỹ-Nhơn-Viện KLYTIA
 62, Place Vendôme, Paris

Thưa quí bà quí cụ,

Tôi lấy làm hân hạnh trình quí bà quí cụ biết rằng tôi
 mới mở một Mỹ-Nhơn-Viện tại 46, phố Bonard.

Được chủ-định từ nh... của quí trang hoàng lịch sự,
 chắc quí bà quí cụ sẽ rất lòng.

Bên trong tôi đượ... sữa sắc đẹp của việc săn sóc tay
 chân thì để có người giúp đỡ: bao dưới quyền trông nom
 của tôi.

Có chỗ xếp để riêng để làm cho ấm bớt bằng cách
 đắp theo thể hình... làm chất paraffine.

Xin quí bà quí cụ đến viếng Mỹ-Nhơn-Vie
 thì tôi rất hoan, thỉnh.

Nay kính
 MADELINE BUI

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP ĐÓN NẮC DANH PHÁP
 Dưới quyền giám sát của Thành-phủ Đông-Pháp
 Với 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
 và 8.000.000 phệt lang đã in tất cả
QUẢN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP -- SAIGON
 số 26, đường C. de Sa

Chi-nhánh ở tại H. n. o. i, số 53, Đại lộ Francis Garnier
 Chi-nhánh ở Nam-Vang: số 94, đường Gallieni.

Muốn lập vốn -- Muốn lập tư bản
 Muốn để dành tiền cho con trẻ an học

Thí học mua vé của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM:

- Vé 1.000 đồng -- mỗi tháng 9 9 8 đồng
- Vé 500 đồng -- mỗi tháng 4 8 đồng
- Vé 250 đồng -- mỗi tháng 2 8 đồng

Đang dự vào: 1. Cuộc xổ số mỗi tuần lại mỗi tháng kể từ tháng
 đầu.

2. -- Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng
 được 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội cũng dùng nhiều người chắc chắn và tin cậy
 đang làm quản-lý những quỹ mà hội chia cho người thay mặt

Chụp hình khéo
 Giá rẻ
 hơn các nơi

PHOTO TRƯƠNG-VINH

288-240
 rue Paul Bianchý
 SAIGON
 ở trước nhà thờ Tân-dịnh